



# Xin chào Kawasaki

Tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc-Triều Tiên, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, Tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Nepal, tiếng Nhật đơn giản

Thông tin được đăng tải trên trang chủ của Hiệp hội (<https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Kawasaki 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki, 221-0033

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

## KHÓA HỌC TIẾNG NHẬT VUI, CÓ ÍCH DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Học theo nhóm nhỏ. Còn có các sự kiện về văn hóa Nhật Bản, địa phương và phòng chống thiên tai.

### HỌC KÌ 2- KHÓA HỌC BUỔI SÁNG

Ngày học : Thứ 3 • Thứ 6 (9:50~11:50)

Thời gian : 15/09 ~ 04/12

Số buổi : 22 buổi

Học phí : 12,100 JPY chưa bao gồm phí giáo trình)

\*Có trông trẻ (từ 1 tuổi trở lên, miễn phí)



### HỌC KÌ 2- KHÓA HỌC BUỔI TỐI

Ngày học : Thứ 4 (18:30~20:30)

Thời gian : 02/09 ~ 09/12

Số buổi : 15 buổi

Học phí : 8,250 JPY (chưa bao gồm phí giáo trình)

\*Không có dịch vụ trông trẻ



Địa điểm: Trung tâm Giao lưu quốc tế Thành phố Kawasaki

Nơi liên hệ: Hiệp hội Giao lưu quốc tế Thành phố Kawasaki

Tel: 044-435-7000

Email: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## CHUẨN BỊ CHO THIÊN TAI, ĐÔNG ĐẤT!

Khi xảy ra thảm họa tự nhiên như bão hoặc động đất lớn, nếu có sự chuẩn bị từ trước, chúng ta có thể giảm thiểu được thiệt hại. Thành phố Kawasaki có phát ấn phẩm nhỏ về phòng chống thiên tai có tên gọi là "Sonaeru. Kawasaki" (Chuẩn bị sẵn sàng. Kawasaki) tại các Văn phòng hành chính quận (Kuyakusho). Bạn có thể xem phiên bản đa ngôn ngữ tại trang web của thành phố Kawasaki.



Chúng ta hãy cùng kiểm tra, xác nhận trước để chuẩn bị cho trường hợp không may.

Ngoài ra, còn có một dịch vụ có tên là "Mail-News Kawasaki" (Tin tức qua mail của Kawasaki)- những email được viết bằng tiếng Nhật đơn giản có nội dung lưu ý và thông báo khẩn cấp khi có xảy ra động đất sẽ được gửi về điện thoại hoặc máy tính của bạn. Cần phải đăng ký trước!



<http://www.city.kawasaki.jp/170/page/000023635.html>

## BIỆN PHÁP CHỐNG SAY NẮNG! Đợi đến khi thấy khát là đã muộn

Khi đeo khẩu trang bạn sẽ dễ bị tổn nhiệt trong cơ thể và khó nhận biết rằng mình đang khát nước.

Hãy bổ sung nước thường xuyên cho cơ thể bằng các loại nước uống như: nước muối, nước trà, nước thể thao, ...

- Xuất hiện tình trạng tay chân, cơ bắp co giật và đau mỗi cơ
- Cảm giác bị mất sức, chóng mặt, buồn nôn, đau đầu
- Tim đập nhanh, mặt tái nhợt.
- Vấp chân, loạng choạng, ngã không đứng dậy được,...



**Các biểu hiện nghi ngờ bị say nắng**

# ĐIỀU TRA DÂN SỐ 2020

(Mong các bạn hợp tác thực hiện điều tra dân số)



Vào 01/10 sẽ tiến hành điều tra dân số để khảo sát số người, độ tuổi và công việc của tất cả công dân (bao gồm cả người nước ngoài) đang sinh sống tại Nhật Bản.

Từ sau tháng 9, các điều tra viên sẽ phân phát mã số ID dùng để trả lời trên Internet và phiếu khảo sát đến nhà bạn. Nếu có thể, vui lòng trả lời qua Internet (có 7 ngôn ngữ: tiếng Nhật, tiếng Anh, Trung Quốc, Hàn Quốc, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, tiếng Việt). **Nếu bạn không thể trả lời trên Internet, hoặc nếu bạn không phải đối tượng của 7 ngôn ngữ trên, xin vui lòng liên hệ Văn phòng hành chính quận (Kuyakusho) / Chi nhánh hành chính quận (Shisho) nơi bạn sinh sống.**

Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Cảnh sát sẽ tuyệt đối không xem được các câu trả lời điều tra dân số. Rất mong nhận được sự hợp tác của các bạn.

Liên hệ: Ban Thông tin Thống kê, Cục Tổng vụ - Kế hoạch, Thành phố Kawasaki Tel: 044-200-2070

## VÉ XE BUÝT CHO HỌC SINH TIỂU HỌC TRONG KỲ NGHỈ HÈ LÀ 50 YÊN!

Vào dịp nghỉ hè các công ty xe bus trong thành phố đều có dịch vụ giảm giá vé dành cho học sinh tiểu học.

Bus thành phố Kawasaki: 01/08 ~ 16/08 50 yên (Bus ban đêm 100 yên)

Bus Tokyu : 18/07 ~ 31/08 50 yên

Bus Rinko : 20/07 ~ 31/08 1,000 yên, không giới hạn lượt sử dụng  
(Vé tự do 1,000 yên phát hành cho đến ngày 10/08)



## TRUNG TÂM GIAO LƯU QUỐC TẾ THÀNH PHỐ KAWASAKI

### TƯ VẤN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Hãy liên hệ nếu bạn gặp khó khăn hay có vấn đề muốn hỏi (Miễn phí)

- ★ Từ 01/04, chúng tôi nhận tư vấn bằng tiếng Trung Quốc vào từ Thứ 2 đến Thứ 7.
- ★ Hiện nay, Trung tâm không nhận dịch tài liệu, mong các bạn thông cảm.

- Thời gian tư vấn (10:00~12:00 và 13:00~6:00)
- Số điện thoại dành riêng cho tư vấn 044-455-8811

Ngôn ngữ	Thứ
Tiếng Anh	Thứ 2 đến Thứ 7
Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ 3 • Thứ 6
Tiếng Hàn • Triều Tiên	Thứ 3 • Thứ 5
Tiếng Việt	Thứ 3 • Thứ 6
Tiếng Indonesia	Thứ 3 • Thứ 4

Ngôn ngữ	Thứ
Tiếng Trung Quốc	Thứ 2 đến Thứ 7
Tiếng Tây Ban Nha	Thứ 3 • Thứ 4
Tiếng Tagalog	Thứ 3 • Thứ 4
Tiếng Thái	Thứ 2 • Thứ 3
Tiếng Nepal	Thứ 3 • Thứ 7



Trang web của Trung tâm Giao lưu Quốc tế thành phố Kawasaki

\* Tư vấn miễn phí với Chuyên viên Luật hành chính (Chỉ bằng tiếng Nhật nhưng có thể đặt hẹn phiên dịch. Có tính phí)

Thời gian: 16/08 (Chủ nhật) và 20/09 (Chủ nhật) 14:00~16:00

\*Lịch có thể sẽ thay đổi để phòng ngừa lây nhiễm Virus Corona chủng mới. Vui lòng gọi điện thoại trước.

Địa điểm: Trung tâm Giao lưu Quốc tế thành phố Kawasaki. Phòng họp tầng 2.